

Törvény a koronavírus-járvány hatásainak megelőzésére és leküzdésére vonatkozó intézkedésekről

Románia Parlamentje kibocsátja a következő törvényt

I. fejezet – Általános rendelkezések

1. cikk

(1). Jelen törvény tárgyát a vészhelyzet idejére bevezetett időszakos, és adott esetben, fokozatos intézkedések képezik, az élethez, a testi épséghez és az egészség védelméhez kapcsolódó jogok védelmezése céljából, beleértve az egyéb alapvető jogok és szabadságok gyakorlásának korlátozását is.

(2) A jelen törvényben előírt intézkedések a vészhelyzet idején, adott esetben, más pandémiák, járványok megelőzésére és leküzdésére is alkalmazhatók.

2.cikk – A jelen törvényben előírt intézkedések a következő szabadságjogok gyakorlásának időszakos és fokozatos korlátozását tartalmazza: a mozgás szabadság, a gyülekezési szabadság, a munkához való jog, a gazdasági szabadság, jog a tanuláshoz, az intim, a családi és a magánélethez való jog, a sztrájkjog, valamint egyéb alapvető jogok és szabadságok gyakorlásának korlátozását is.

II. fejezet – Ágazati intézkedések

1. rész – A gazdaság

3.cikk – A vészhelyzet idejére felfüggeszthetik az élelmiszerek, alkoholos és alkoholmentes italok felszolgálatát és fogyasztását a közös étkezőhelyekkel rendelkező vendéglők, szállodák, motelek, panziók, kávézók vagy más nyilvános helyek belső helyiségeiben és teraszain. A közlekedési egységek működése is engedélyezett, de csak házhoz szállítással, elvitellel vagy úgynevezett drive-in értékesítéssel.

4.cikk

(1) A vészhelyzet idején felfüggeszthetik a termékek és szolgáltatások kiskereskedelmi tevékenységét, azokban azokban a bevásárló központokban, ahol több gazdasági szereplő (cég) tevékenykedik.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a következő kereskedelmi tevékenységek engedélyezettek: az elektromos és elektronikai cikkek értékesítése, de csak házhoz szállítással;

a kereskedelmi központokban csak azok a gazdasági szereplők (cégek) működhetnek, amelyek közvetlen külső bejárattal rendelkeznek;
az agrár-élelmiszeripari termékeket árusító boltok, gyógyszertárak, fogászati rendelők, ruhatisztítók, a szépségszalonok, valamint az optikai termékek és szolgáltatások értékesítése.

(3) A (2) bekezdésben előírt tevékenységet végző személyzetnek kötelező a védőmaszk folyamatos viselése, amelyet 4 óránként cserélni kell. A személyzetnek a munkaadó kell biztosítsa a védőmaszkokat és a kézfertőtlenítőszer.

2. rész – Az egészségügy

5. cikk – A vészhelyzet idején az Egészségügyi Minisztérium koordinálja a közigazgatási egységek alárendeltségébe tartozó összes egészségügyi egység szervezését és működését, és ezen egységeknek a vezető funkcióját betöltő személyek kinevezéséről, felfüggesztéséről és elbocsájtásáról is dönt.

5

6. cikk – A vészhelyzet idején az Egészségügyi Minisztérium keretében, valamint ennek alárendeltségébe tartozó egységek esetén, a szabad állások illetve időszakosan szabad állások, beleértve a vezetői és végrehajtói funkciókat is, betölthetik szerződésesek is, versenyvizsga szervezése nélkül, abban az esetben, ha az alkalmazás időtartama nem haladja meg a vészhelyzet időszakát.

7. cikk - (1) A vészhelyzet idején, a munkahelyi kötelezettségek súlyos be nem tartása esetében, felfüggeszthetők állásukból az Egészségügyi Minisztérium és alárendelt egységeinek vezető funkciót betöltő személyei, valamint a jogi személyiséggel rendelkező alárendelt intézményeinek vezetői, valamint a központi és helyi közintézmények vezetői, akik a szociális védelem területén tevékenykednek, ezek formájától függetlenül.

(2) A vészhelyzet idején időszakosan elfoglalhatják a szabad állásokat, az (1)-es bekezdés értelmében, azok a személyek is, akik nem közhivatalnokok.

8. cikk – A vészhelyzet idején a SARS-CoV-2 koronavírus fertőzés terjedésének megfékezése érdekében, a lakosság körében, a következőket vezetik be:

a) a maszk kötelező viselése a zárt közterületeken, a kereskedelmi egységekben, a közszállítási eszközökön és a munkahelyen;

b) az intézmények és közigazgatási egységek, valamint minden gazdasági szereplő tevékenységének szervezése oly módon, hogy a járvány megfigyelés legyen biztosítva minden alkalmazott személyre vonatkozóan, ugyanakkor biztosítsák a kézfertőtlenítést a munkahelyre való belépéskor.

9. cikk – A vészhelyzet idején a gyógyszerek, szérumok, oltások, fertőtlenítők, rovarirtók, orvosi eszközök, kiegészítő eszközök és technológiák, egészségügyi anyagok és védőfelszerelések, orvosi eszközök, árát befagyasztják, a 21/1996 számú törvény, 4-es

cikkének, (3)-as bekezdése értelmében a versenyképességre vonatkozóan, ennek utólagos módosításaival és kiegészítéseivel.

10. cikk – A vészhelyzet idején, az egészségügyi miniszter rendeletével, meghatározzák az orvosi szolgáltatást biztosítók működésének általános rendelkezéseit, ágazati típusonként, függetlenül a szolgáltató természetétől.

3. rész – A munkaügy és szociális védelem területe

11. cikk

(1) Jelen törvényben foglaltak megvalósítása érdekében az 53/2003 számú Munkaügyi törvény előírásaitól eltérően, ennek utólagos módosításaival és kiegészítéseivel, a vészhelyzet idején, a tevékenységek sajátosságának és a szükségletek függvényében, a közintézmények vezetői, akik a COVID-19 járvány megfékezésébe érintettek és ennek hatásainak kezelésébe, egyoldalúan is meghozhatják a kihelyezésre vonatkozó döntést, anélkül, hogy az alkalmazott előzetes beleegyezését megkapnák és a munkáltatót, aki kihelyezi a munkavállalót legtöbb 30 napos időszakra a vészhelyzet idején, azzal a feltétellel, hogy a munkáltató, amelynél az alkalmazás történik ugyanabban a tevékenységi körből legyen.

(2) Jelen törvényben foglaltak megvalósítása érdekében, a munkáltató időszakosan módosítani tudja a munka formáját és helyét, az alkalmazott beleegyezése nélkül, a vészhelyzet idején, a törvény által előírt okokra hivatkozva.

12. cikk – A vészhelyzet idején, a munkáltató egyoldalúan döntést hozhat arra vonatkozóan, hogy a munkavégzés távmunkában vagy otthoni munkavégzéssel történjen.

13. cikk – A vészhelyzet idején, a tevékenységek sajátosságának és a szükségletek függvényében, a közintézmények vezetői, akik a COVID-19 járvány megfékezésébe érintettek és ennek hatásainak kezelésébe, egyoldalúan is meghozhatják a következő döntéseket:

a) A pihenőszabadság, a túlórákból adódó szabadság, a fizetetlen szabadság, a tanulmányi szabadság és képzésre kiutalt szabadság megszakítását és a tevékenység újrakezdését az alkalmazottak esetében;

b) A pihenőszabadság, a túlórákból adódó szabadság teljes vagy részleges letöltését az alkalmazottak esetében.

14. cikk – Az idősgondozó, gyermek és felnőttgondozó központok vezetői, valamint más sérült kategóriákat befogadó központok esetében, melyek a Szociális szolgáltatások jegyzékében szerepelnek, a 867/2014 kormányhatározat értelmében, ennek utólagos módosításaival és kiegészítéseivel, legyenek ezek állami vagy magán tulajdonban, kötelesek a vészhelyzet idején biztosítani a tevékenység folytonosságát és meghatározni az alkalmazottak munkaprogramját a törvény értelmében.

15. cikk

(1) A kollektív munkaszerződések és a kollektív egyezmények érvényessége meghosszabbításra kerül a vészhelyzet idején, valamint ezt követően még egy 90 napos időszakra.

(2) Az (1)-es bekezdésben jelölt szerződések és egyezmények esetében, a felek kötelesek megkezdeni a kollektív egyeztetést, a vészhelyzet befejezését követő 45 napon belül, a törvény értelmében.

16.cikk – A vészhelyzet idején, az 53/2003 számú Munkatörvény 118-as cikke, (1)-es bekezdésétől eltérően, ennek utólagos módosításaival és kiegészítéseivel, a munkáltatók a magán szférából, a központi és helyi hatóságok, függetlenül a finanszírozás módjától és alárendeltségüktől, valamint az önálló közművek, az országos érdekeltségű részvénytársaságok, országos érdekeltségű cégek, melyek tulajdona teljesen vagy nagyobb részben állami tulajdonban van vagy egy közigazgatási egység tulajdonában, és több mint 50 alkalmazottal rendelkeznek, meghatározhatnak személyre szabott munkaprogramot, az alkalmazott beleegyezése nélkül, úgy, hogy az alkalmazottak között legyen egy óras időintervallum eltérés a munkaprogram megkezdését és befejezését illetően, egy három óras időszakban.

17. cikk – A vészhelyzet idején, a közszférában dolgozó alkalmazottak részére, a munkáltató elrendelheti, ezek beleegyezésével, egyes sürgősségi munkálatok vagy feladatok ellátását, a járványhelyzet megelőzése és megfékezése érdekében, függetlenül ezek munkaköri kötelezettségeitől, biztosítva a munkavállaló számára a biztonsági intézkedéseket.

18.cikk

(1) A vészhelyzet idején, a Kormány sajátos intézkedéseket hoz a munkaadók és az alkalmazottak, valamint ezek családjai védelmében.

(2) A vészhelyzet idején, az illetékes hatóságok a veszélyeztetett helyzetben lévő alkalmazottak részére hozhatnak megelőző és megfékező intézkedéseket.

19. cikk

(1) A vészhelyzet idején, a közszférában dolgozók rendelkezésre állnak a munkahelyi kötelezettségeik elvégzése érdekében, az intézmény tevékenységi volumenjének függvényében, jelen törvény gyakorlatba ültetéséért.

(2) Az (1)-es bekezdés alkalmazása, maximum heti 54 órában történik, a túlórákat beleértve.

20-as cikk – A vészhelyzet idején, a munkahelyi kötelezettségek súlyos be nem tartása jelen törvény intézkedéseire nézve, a vezető funkciót ellátókat az intézményekből és közigazgatási hatóságoktól felfüggeszthetik vagy lemondásra kényszeríthetik.

21. cikk

(1) Az intézmények és közigazgatási hatóságok versenyvizsga nélkül alkalmazhatnak személyzetet a szükségletek függvényében a járvány megelőzése és megfékezése érdekében, amely a vészhelyzetet okozta, egy 6 hónapos meghatározott időszakra.

(2) A vészhelyzet idején, az 57/2019 számú sürgősségi kormányrendelet, Közigazgatási kód előírásaitól eltérően, a kivevések köztisztviselői funkcióba vagy magasabb köztisztviselői funkcióba, anélkül történhet, hogy a köztisztviselői feltételeket betöltse, egy meghatározott 6 hónapos időszakra.

22. cikk – A vészhelyzet idején, a 19/2020 számú törvény előírásai, szabadnapok biztosítására vonatkozóan a szülőknek gyermekfelügyelet céljából, az oktatási intézmények időszakos bezárása idején, nem alkalmazható azoknak a munkavállalóknak az esetében, akiket a vészhelyzet idején hozott rendelkezések érintenek.

23. cikk – A vészhelyzet idején, tilos a kollektív munkakonfliktusok kihirdetése, elindítása vagy elkezdése, az országos energetikai rendszer egységeiben, a nukleáris ágazat operatív egységeiben, az állandó készenlétben lévő egységeknél, az egészségügyi és szociális egységeknél, a távközlésnél, a köztévé és rádió esetében, a vasúti szállításban, a közszállítási egységeknél és a köztisztasági egységeknél, valamint azoknál, amelyek a lakosság ellátását biztosítják gázzal, elektromos energiával, távhővel és vízzel.

24. cikk – A szükségállapot idején, az 57/2019 számú sürgősségi kormányrendelet, Közigazgatási kód 504-es cikke előírásaitól eltérően, a közigazgatási intézmények és hatóságok közhivatalnokai munkaviszonyának a módosítása megtörténhet ezek beleegyezése nélkül.

25. cikk – Az 53/2003 számú Munkatörvény, 81-es cikkének, (4)-es bekezdésében előírt felszólítás (preaviz) nem kezdődik el, vagy amennyiben ez elkezdődött, ezt felfüggesztik a vészhelyzet idejére azoknak akik egészségügyi egységekben, szociális támogatásban, orvosi-szociális támogató egységekben, védelmi rendszerben, közrendben és nemzetbiztonságban dolgoznak. A vészhelyzet idején, ezeknek az alkalmazottaknak nem alkalmazzák az 53/2003 számú Munkatörvény, 81-es cikkének, (8)-es bekezdésének előírásait, ennek utólagos módosításaival és kiegészítéseivel.

26. cikk – A vészhelyzet idején, azoknak a romániai dolgozóknak, akik külföldön fognak tevékenykedni, az illetékes hatóságok hozhatnak speciális védelmi intézkedéseket.

4. rész A szállítás és az infrastruktúra területe

27. cikk

(1) A SARS Cov-2 koronavírussal való fertőzés megelőzése érdekében és a személyszállítás megfelelő biztosítása érdekében minden típusú szállítás esetében, mint szárazföldi, földalatti, légi vagy vízi, hozhatnak megszorító intézkedéseket jelen törvény értelmében, az egészségvédelmi intézkedések betartásával.

(2) Az intézkedések, amelyeket meghoznak a vészhelyzet idején minden típusú szállítás esetében, mint szárazföldi, földalatti, légi vagy vízi, valamint a távközlést illetően, későbbi rendelkezések alapján történik, a vészhelyzet alakulása függvényében, az illetékes

minisztérium által, az Országos Sürgősségi Esetek Bizottsága határozata alapján, a továbbiakban *CNSSU* megnevezéssel.

28. cikk – A vészhelyzet idején, a légi szállítás esetében, az illetékes minisztérium hozhat intézkedéseket, illetve korlátozásokat a következőkre vonatkozóan: a közös felületek tisztántartása és fertőtlenítése, a felszerelések, szállítóeszközök és repülőgépek tisztántartása és fertőtlenítése, a repülőtéri alkalmazottak, légiutas kísérők, utasok viselkedési normáinak meghatározása, a személyzet és utasok tájékoztatása, az utasok és a személyzet megfertőződésének elkerülése érdekében a légi szállítás területén.

29. cikk - A vészhelyzet idején, a vasúti szállítás esetében, az illetékes minisztérium hozhat intézkedéseket, illetve korlátozásokat a következőkre vonatkozóan: az állomások, várótermek, megálló vagy megálló helyek tisztántartása és fertőtlenítése, a felszerelések és szállítóeszközök tisztántartása és fertőtlenítése, a mozgóanyag kihasználtságának módja és mértéke, az alkalmazottak és utasok viselkedési normáinak meghatározása, a személyzet és utasok tájékoztatása, az utasok és a személyzet megfertőződésének elkerülése érdekében a vasúti szállítás területén.

30. cikk - A vészhelyzet idején, a közúti szállítás esetében, az illetékes minisztérium hozhat intézkedéseket, illetve korlátozásokat a következőkre vonatkozóan: a közszállítási eszközök tisztántartása és fertőtlenítése, a szállítóeszközök belsejének használatára eljárások és protokollumok, a mozgóanyag kihasználtságának módja és mértéke, az alkalmazottak és utasok viselkedési normáinak meghatározása, a személyzet és utasok tájékoztatása, az utasok és a személyzet megfertőződésének elkerülése érdekében a közúti szállítás területén.

31. cikk - A vészhelyzet idején, a vízi szállítás esetében, az illetékes minisztérium hozhat intézkedéseket, illetve korlátozásokat a következőkre vonatkozóan: a személyszállító hajók tisztántartása és fertőtlenítése, a szállítóeszközök belsejének használatára eljárások és protokollumok, a mozgóanyag kihasználtságának módja és mértéke, az alkalmazottak és utasok viselkedési normáinak meghatározása, a személyzet és utasok tájékoztatása, az utasok és a személyzet megfertőződésének elkerülése érdekében a vízi szállítás területén.

32. cikk – Az illetékes minisztérium a *CNSSU* határozata alapján, hozhat intézkedéseket, illetve korlátozásokat a belföldi és nemzetközi áruszállítást és személyszállítást illetően, valamint a távközlés területén, közös megegyezéssel a EU tagállamok, vagy esetenként más államok minisztereivel.

5. rész – Tanügy és kutatás

33. cikk – A vészhelyzet idején, azok a tanügyi foglalkozások amelyek fizikai jelléttel járnak az ovodásoknál, kisiskolásoknál, iskolásoknál és egyetemistáknál, a tanügyi intézmények felfüggeszthetik tevékenységüket a *CNSSU* határozata által megszabott időszakra, a tanügyi és kutatási minisztérium közös rendeletével.

34. cikk

(1) A jelen törvény életbe lépésétől egészen a gyülekezési tilalom megszűnéséig, az egyetem előtti tanintézmények a tanterv szerinti tevékenységet online közegben szervezik meg.

(2) Abban az esetben amikor nem lehet megszervezni a tevékenységet az (1) pontban leírtak alapján, az oktatáshoz való egyenlő hozzáférés érdekében, a tanfelügyelőségek és egyetem előtti tanintézmények, kötelesek biztosítani a tanuláshoz szükséges technológiát, a tanügyi és kutatási miniszter utasításai alapján.

(3) A (2)-es pontban leírtak lefolytatását és az elmaradt programok pótlását amelyeket nem lehetett megvalósítani ebben az időszakban, a Tanügyi és Kutatási Minisztérium fogja megállapítani.

35. cikk - A vészhelyzet idején, a felsőoktatási országos rendszer, az egyetemi autonómia alapján, betartva az oktatás minőségét és vállalva a közfelelőséget, online átmeneti módszereket fognak használni a leadásra-tanulásra és értékelésre vonatkozóan az 58/2020 –as kormányrendelet alapján.

36. cikk – A Tanügyi, Kutatási és Egészségügyi Minisztérium, a CNSSU határozata alapján, közös rendelet alapján megszabják az intézkedéseket a tanügyi intézményekben folytatott tevékenységre, a diákoknak, oktató személyzetnek, mellékotatóknak és nem oktató személyzetnek, biztonságos egészségügyi körülmények között, azért hogy be tudják fejezni a 2019-2020-as tanévet és a 2020-2021-es tanévkezdés előkészítését.

37. cikk – (1) Az egyetem előtti állami tanintézményekben, 2020. június 2. és június 12. közötti időszakban, felkészítési tevékenység zajlik az országos vizsgák és szakmai képességi bizonylat megtartásáért, amelyek szemtől szembeni kapcsolatot igényelnek.

(2) Az (1)-es pontban leírtak a kivitelezési módozatát a Tanügyi és Kutatási és Egészségügyi Minisztérium közös rendelete alapján szabják meg, a CNSSU határozata alapján.

6. rész – Ifjúság és sport

38. cikk - A vészhelyzet idején, azért hogy megelőzzék az új SARS-CoV-2 koronavírus terjedését, a fizikai felkészítők résztvevőinek tevékenységét a 69/2000 –es testnevelési törvény értelmében, kiszállás, edzés és Románia területén szervezett sporttevékenységek, ugyanakkor a sportbázisokhoz való hozzáférést le lehet szűkíteni és működtetni a Tanügyi és Kutatási és Egészségügyi Minisztérium közös rendelete alapján megszabottak szerint, a CNSSU határozata alapján.

7-dik rész – Vallás és kutura terén

39-es cikkely

(1) - A vészhelyzet idején, a következő intézményeknek: muzeumoknak, könyvtáraknak, könyvesüzleteknek, moziknak, filmstúdióknak, előadások és koncertek intézményeinek, kulturházaknak és kulturközpontoknak és más kulturális intézményeknek, ugyanakkor a szabadban szervezett eseményeknek és magán vagy közvesztiválóknak a tevékenységét a CNSSU határozata alapján fel lehet függeszteni.

(2) Az egészségügyi védelmi intézkedések megszervezését a A Tanügyi és Kutatási és Egészségügyi Minisztérium közös rendelet szerint, a CNSSU határozata alapján, szabják meg.

40. cikk

(1) Az egyházak tevékenységüket szabadon végezhetik, betartva az illetékes szervek és CNSSU által megszabott egészségügyi fegyelmi szabályokat, konzultálva a Vallási Osztállyal.

(2) Az (1)-es pontban meghatározott törvények magukban foglalják azon intézkedéseket hogy szabad bejárást biztosítanak a templomokban, a minimális távolság betartását, ugyanakkor más hasonló intézkedést a vallási szertartások gyakorlására, elsődlegesként kezelve a megbetegedés kockázatát az új SARS-Cov-2 koronavírussal.

8. rész – Fizetésektelenség

41. cikk

(1) A fizetésektelen adósok a törvény életbe lépése dátumán, vagy akik fizetésektelenné válnak, a figyelmesség időszaka alatt a törvényszékhez fordulhatnak egy kérelemmel hogy alkalmazzák rájuk a 85/2014-es törvényt, de nem kötelező ezt a kérelmet letenni. A törvényszékre letett kérelemhez mellékelni kell a kompetens pénzügyi szerv felszólítását a fizetésektelenségi eljárás megindítására vonatkozóan.

(2) A 85/2014 –es törvény, 66. cikk, (1)-es bekezdés előírásai, nem alkalmazhatók a vészhelyzet lejártáig és ettől a dátumtól fog telni a 30 napos előírás. Viszonyítás képpen, eddig a dátumig nem alkalmazható 85/2014 –es törvény, 66 cikk, (2) és (3) bekezdései.

42. cikk

(1) A vészhelyzet idején felfüggesztődik a 85-ös törvény, végleges dolgozat 5 cikkely, 72 pont és a végleges dolgozat 143 cikkely, (1) bekezdés.

(2) A vészhelyzet idején, azon adósok esetében akik megszakították egészen vagy részlegesen a tevékenységüket a szükségállapot miatt a 195/2020 és 240/2020-as elnöki rendeletek miatt vagy más kompetens közhatóság törvényei miatt, a SARS-COV-2 koronavírus terjedésére vonatkozóan és fenntartják a figyelmességi időszak alatt, a küszöbérték a 185-ös törvény, 5. cikk, 72 pontban előírtak szerint, 50 000 lej, úgy a hitelezőknek, mint az adósoknak.

43. cikk - Azon adósok esetében akik megszakították egészen vagy részlegesen a tevékenységüket a szükségállapot miatt a 195/2020 és 240/2020-as elnöki rendeletek miatt vagy más kompetens közhatóság törvényei miatt, a SARS-COV-2 koronavírus terjedésének megfékezésére vonatkozóan, és fenntartják a vészhelyzet idején, a hitelezők a vészhelyzet idején kérelmet fogalmazhatnak a fizetésektelenségi eljárás indítására, csak miután

bebizonyították, az ésszerű beszüntetést bármilyen eszközzel, beleértve az elektronikait is, fizetési megállapodások megkötésével.

44. cikk

(1) A folyamatban levő megelőző megállapodások esetében, a törvény megjelentekor, az időszak ami alatt lezajlanak az egyezkedések a megelőző megállapodási projektel kapcsolatban, 60 nappal meghosszabítódik. Viszonylagosan, attól függően hogy az adós milyen fázisban van, a megállapodási ajánlat kidolgozásának az időszaka meghosszabítódik maximum 60 nappal, a megállapodási ajánlat tárgyalásának az időszaka meghosszabítódik maximum 60 nappal.

(2) Azon adósok esetében akiknél a megelőző megállapodás végrehajtás alattvan, a törvény megjelentekor, az időszak a megállapodásban előírt adóság kielégítésére meghosszabítódik 2 hónappal.

45. cikk

(1) Ha az adós megfigyelési időszakban van, a törvény megjelentekor, ez 3 hónappal meghosszabítódik. Viszonylagosan, meghosszabítódik 3 hónappal az az időszak amikor a feljogosított személyek újraszervezési tervet javaslatot tehetnek, beleértve azokat az eseteket amikor az újraszervezési tervet javaslat letételének határideje már elkezdődött, a törvény értelmében.

(2) Abban az esetben, amikor a törvény megjelentekor, le volt téve egy újraszervezési tervet az ügy doszájában de a COVID-19 fertőzés hatására megváltoztak a helyreállítás kilátásának a lehetőségei és a szpecifikus tevékenység függvényében, a rendelkezésre álló pénzügyi keret és piaci kínálat kereslet révén, a feljogosított személyek az újraszervezés tervet letételére, 3 hónapon belül egy módosított újraszervezés tervet tehetnek le, értesítve a hitelezőt az igazságügyi adminisztrátoron keresztül, 15 napon belül a jelen törvény megjelenésétől.

46. cikk

(1) Azon adósok esetében akik bírósági újraszervezés alatt vannak a törvény megjelentekor, a bírósági újraszervezés tervének végrehajtása meghosszabítódik 2 hónappal.

(2) Az adós aki bírósági újraszervezés alatt van és megszüntette egészen a tevékenységét a COVID-19 vírus hatására megjelent törvények miatt, kérheti a bírótól, a törvény megjelentétől 30 napon belül, a végrehajtási terv felfüggesztését, olyan időszakra ami nem haladhat meg 2 hónapot. A kérést sürgősséggel tárgyalják, az iratok alapján a felek beidézése nélkül. A bíró által meghozott döntés megtámadható a táblabíróságon, a 85/2014-es törvény 43 cikkelye alapján, az előírt határidőket a felére csökkentve.

(3) Azon adósok esetében akik bírósági újraszervezés alatt vannak a törvény megjelentekor és megszüntették egészen vagy részlegesen a tevékenységüket a COVID-19 vírus hatására megjelent törvények miatt, az újraszervezés tervének végrehajtását meg lehet hosszabítani anélkül hogy meghaladja az 5 év összkifutási időt és megfelelően módosítható a 85/2014-es törvény, 139-es cikkely, (5)-ös bekezdés feltételei mellett.

47. cikk – Azon adósoknak akik megszüntették egészen vagy részlegesen a tevékenységüket a COVID-19 vírus hatására megjelent törvények miatt, a szükségállapot alatt vagy figyelmen kívül hagyott időszak alatt, az eredeti újrászervezési tervének végrehajtásai időszaka, a 85/2014 –es törvény, 133-as cikkely, (3)-as bekezdés alapján, lehet 4 év, hosszabítási lehetőséggel ami nem haladhatja meg az 5 év összkifutási időszakot.

9. rész - A büntetés végrehajtásának terén

§1. A bíróságok által a büntetőeljárások során elrendelt büntetések, oktatási intézkedések és egyéb, nem szabadságvesztéssel járó végrehajtási intézkedések végrehajtása

48. cikk

(1) A felügyelt személynek a pártfogó szolgálatnál történő bemutatása a pártfogó által meghatározott időpontokban, amelyet a büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. törvény 85. cikkelye (1) bekezdésének a) pontja, valamint a büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. törvény 121. cikkelye (1) bekezdésének e) pontja ir elé távoli kommunikációs hang vagy audio-video eszköz útján történik, amelyek biztosítják az átadott információk és adatok bizalmas jellegét.

(2)A felügyelt személynek a pártfogó szolgálaton történő bemutatására a pártfogó tanácsadó által meghatározott időpontokban, csak kivételes esetekben kerül sor, mint amilyen az ülés távoli kommunikáció útján történő megtartásának képtelensége, a felügyeleti időszaknak a következő hat hónapban történő kitelése, az új bűncselekmények elkövetésének magas kockázata, a bírósági határozatok tartalmának vagy azok végrehajtásában bekövetkező változások közlésének szükségessége, vagy az intézkedések és kötelezettségek nem teljesítése a nyilvántartásban szereplő személyek által.

(3)Azon esetek prioritásainak a kritériumait, amelyek során a pártfogó székhelyen tartják a felügyelt személyekkel a megbeszéléseket, valamint ezek alkalmazási módját a Országos Pártfogó Igazgatóság főigazgatója határozza meg.

(4)A (2) és (3) bekezdés körülményei között, a pártfogó szolgálat központjában tartott üléseket előkészítő tevékenységek előzik meg, amelyeket a felügyelt személlyel történő távoli kommunikáció útján hajtanak végre az ülés céljának elérése érdekében.

(5) A felügyelt személyekkel a pártfogó szolgálat székhelyén történő találkozókra a társadalmi távolság szabályainak, valamint a megelőzés és az orvosi biztonsági intézkedéseknek megfelelően kerül sor.

49. cikk

(1) A felügyeleti intézkedésére vonatkozóan, büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. törvény 85-ös cikkelye (1) bekezdésének b) pontja, a 93-as cikkely (1) bekezdésének b) pontja és a 101-es cikk (1) bekezdésének b) pontja értelmében a felügyelt személyek látogatása a felügyeletre kinevezett pártfogó tanácsadó által csak a 48-as cikkely (2) és (3) bekezdéseiben megadott esetekben és kritériumok szerint hajtódik végre

(2) Az esetet kezelő pártfogó tanácsadó látogatásai az elítélt házában a 48 -as cikkely (4) és (5) bekezdéseibe előírt feltételeknek megfelelően történik.

50. cikk

(1) Az iskolai előkészítésen vagy képesítésen vagy szakképzésen történő részvétel kötelezettsége, illetve ezek elvégzése a felügyelt személy által, a büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. törvény 85-ös cikkelye (2) bekezdésének a) pontja, 93-as cikkelye (2) bekezdésének a) pontja, a 101-es cikkelye (2) bekezdésének a) pontja és a 121-es cikkelye (1) bekezdésének a) pontja értelmében, abban a közösségi intézményben történik, ahol a felügyelt személyt felvették az iskolába, a képesítésre vagy a szakmai továbbképzési tanfolyamra, ez táviskola üzemmódban történik , távoli audio-video kommunikációs eszközök útján vagy a résztvevő fizikai jelenléte révén, tiszteletben tartva a társadalmi távolság szabályait, valamint a megelőzés és az orvosi biztonsági intézkedéseket.

(2) Abban az esetben, ha felfüggesztik azokat a képzéseket, képesítéseket vagy szakképzési tanfolyamokat, amelyekre a felügyelt személyek beiratkoztak vagy felvételt igényeltek, és a végrehajtást addig nem lehet végrehajtani, amíg a felügyeleti határidő, a felügyelet vagy a nem őrizetbe vett oktatási intézkedés időtartama nem telik ki, az esetkezelő pártfogó tanácsadó lépéseket tesz egy másik intézmény azonosítására a közösségben, ahol kurzusokat tartanak, vagy, adott esetben, lépéseket tesz a kötelezettség tartalmának megváltoztatására a törvény alapján, vagy értesíti a bíróságot a végrehajtás objektív megvalósításának lehetetlenségéről, és megemlíti ezt a zárójelentésben.

51. cikk

(1) A felügyelt személyek azon kötelezettsége, hogy részt vegyenek a társadalmi reintegrációs programokban, a büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. Törvény 85-ös cikkely (2) bekezdésének c) pontja, a 93-as cikkely (2) bekezdésének b) pontja és a 101-es cikkely (2) bekezdésének b) pontja értelmében, függetlenül attól, hogy ezek egyéni vagy csoportosak, vagy a pártfogó szolgálaton belüliek, vagy a közösségi intézményekkel együttműködve végzik azokat, távoli audio-video kommunikáció útján történnek, olyan feltételek mellett, amelyek biztosítják az átadott információk és adatok titkosságát.

(2) Az egyéni munkavégzéses változatban történő társadalmi reintegrációs programokat vagy az egyéni munkamóddhoz igazított csoportos programokat a pártfogó szolgálat központjában vagy az illetékes közösségi intézmények székhelyén csak abban az esetben lehet végrehajtani, ha ezen kötelezettség teljesítése a sürgősségi állapot bejelentése megkezdése előtt megkezdődött és felfüggesztették a sürgősségi állapot ideje alatt, valamint azokban az esetekben, amelyek felügyeleti periódusa a következő hat hónapban lejár, és a kötelezettséget nem teljesítették, és a program távoli audio-video kommunikációval nem fejezhető be.

(3) Az egyéni munkaváltozatokban történő társadalmi reintegrációs programokra és az egyéni munkamóddhoz igazított csoportprogramok kidolgozására vonatkozó szabályok a közösség ilyen programok kidolgozásában részt vevő összes intézményére vonatkoznak, az ezen intézmények szintjén rendelkezésre álló anyagi források korlátain belül.

(4) Ha a társadalmi reintegrációs programokat a közösségi intézményekben nem lehet végrehajtani, amíg a felügyeleti határidő vagy a felügyelet időtartam nem teljesül, az esetkezelő pártfogó tanácsadó lépéseket tesz egy másik intézmény azonosítására a közösségben, ahol kurzusokat tartanak, vagy, adott esetben, lépéseket tesz a kötelezettség tartalmának megváltoztatására, vagy értesíti a bíróságot a végrehajtás objektív megvalósításának lehetetlenségéről, és megemlíti ezt a zárójelentésben.

52. cikk

(1) A közösség érdekében végzett fizetetlen munka kötelezettsége, a büntető törvénykönyvről szóló 286/2009 -es sz. Törvény 64-es cikkelye, 85-ös cikkelye (2) bekezdésének b) pontja, 93-as cikkelye (3)-as bekezdése értelmében, a készenléti állapot ideje alatt prioritásként kell végrehajtani azokban az esetekben, amikor a felügyelet határideje vagy időtartama a következő hat hónapban teljesül, és olyan esetekben, amikor a felügyelet időtartamáig vagy az időtartam beteljesedéséig fennmaradó idő nem teszi lehetővé a teljes végrehajtást.

(2) Prioritást élvez a közösség javára végzett fizetetlen munka kötelezettsége a nyílt tereken és, kivételes esetekben, a zárt tereken, a társadalmi távolságtartás, a megelőzés és az orvosi biztonság szabályainak betartásával.

(3) Azokban a helyzetekben, amelyekben a közösség javát szolgáló munka nem lehetséges az (1) bekezdésben meghatározott feltételek tisztteletben tartásával, a pártfogó szolgálat megteszi a szükséges lépéseket az ugyanazon intézményen belüli munka típusának megváltoztatásához, vagy, adott esetben, a közösség más intézményén belüli tevékenység elvégzéséhez, beleértve azokat az eseteket is, ha a közösségi intézmény kórházi egység, a helyi hatóságoknak alárendelt lakóközpont vagy olyan intézmény, ahol a SARS-CoV-2 vírussal fertőzött személyeket azonosítottak, vagy értesíti a bíróságot a végrehajtás lehetetlenségéről objektív okáról, és megemlíti ezt a zárójelentésben.

53. cikk - Ha a felügyeleti idő alatt az esetkezelő pártfogó tanácsadó megállapítja, hogy a felügyelt személy nem tartja be a felügyeleti intézkedéseket, vagy nem teljesíti a rá háruló kötelezettségeket, a 48-52-es cikkelyben meghatározott feltételek mellett, a 252/2013-es sz. utólag módosított és kibővített A pártfogó rendszer szervezéséről és működéséről szóló Törvény 67-es cikkelye (1) bekezdésének, vagy (3) bekezdésének, vagy a 101 cikkely (1), (3) vagy (4) bekezdése értelmében jár el.

54. cikk

(1) A pártfogó tanácsadó és azon kiskorú vagy felnőtt vádlottak közötti találkozó vagy találkozók, amelyekről az igazságügyi szervek jelentéseket vagy értékelő jelentéseket kértek, audio vagy audio-video távközlés útján valósulnak meg, olyan feltételek mellett, amelyek biztosítják a továbbított információk bizalmas jellegét.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezései az értékelt személyre vonatkozó hasznos információkat szolgáltató más személyekkel kommunikáló pártfogó tanácsadók kapcsolataira is vonatkoznak.

(3) A pártfogó tanácsadó közvetlen interakciója az értékelt személlyel vagy más olyan személyekkel, akik információt tudnak szolgáltatni az értékelt személyről, csak akkor valósul meg, ha nincs lehetőség audio-videó útján történő kommunikációs távközlésre, vagy olyan helyzetekben, amikor a pártfogó tanácsadó úgy véli, hogy az értékelés pontosságáért közvetlen kapcsolat szükséges a vizsgált személlyel vagy az információt szolgáltatóval.

(4) Az (1) - (3) bekezdések rendelkezései azokra az értékelési jelentésekre is vonatkoznak, amelyeket az esetkezelő pártfogó tanácsadók, a felügyeleti időszakban készítettek kiskorúak vagy a nagykorú felügyelt személyek vonatkozásában.

55. cikk

(1) Az Országos Pártfogó Igazgatóság vezérigazgatója elrendeli a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a pártfogó szolgálatok és az Országos Pártfogó Igazgatóság központi struktúráján belüli tevékenység a társadalmi távolságtartás, a megelőző intézkedések és az orvosi biztonság szabályainak betartásával hajtodjanak végre, e célból olyan intézkedéseket lehet hozni, mint például a várakozási területeken és irodákban az emberek számának korlátozása, a munkavállalók megváltozott munkaidejének bevezetése vagy a műszakban történő munkavégzés, vagy, lehetőség szerint, távmunka.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő struktúrák tevékenysége a higiéniai intézkedések betartásával történik, amelyek a terek rendszeres fertőtlenítését feltételezik, és kötelezővé teszik a védőeszközök, például maszkok, kesztyűk, szemüvegek viselését.

(3) A pártfogó szolgálat helyiségeiben minden személy számára kötelező a védőeszközök, például maszkok és kesztyűk viselése.

§2. A bűnvádi eljárás során kiszabott büntetések és szabadságvesztés végrehajtása

56. cikk

(1) Tekintettel az igazságszolgáltatási szervek által, a bűnvádi eljárás során kiszabott büntetések és szabadságvesztés végrehajtására, az Országos Börtönigazgatóság vezetője döntésének értelmében, elrendelhetők a következő rendkívüli intézkedések:

- látogatók fogadásának engedélyezése elkülönített helyen, függetlenül a végrehajtás típusától vagy a rabosított személy bűnügyi besorolásától;

- olyan napi tevékenységek szervezése, amelyen részt vesznek a rabok is, nevelő jellegű tevékenységek és programok, kulturális, kezelési, pszichológiai tanácsadás és társadalmi segítségnyújtás, erkölcsi-vallási tevékenységek, iskolai oktatás és szakképzés, napi séta, a törvény rendelkezései szerint előírt minimális időtartam betartásával és visszafogott létszámban, az egyéni védőfelszerelés viselése mellett, valamint a távolságtartási előírások betartásával;

- munkatevékenység a távolságtartási szabályok betartásával, valamint az egészségügyi megelőző és biztonsági szabályok betartásával és a z egyéni védőfelszerelés viselése mellett;

- nagyszámú rabosított személy fogházak, börtönök közötti áthelyezésének visszaszorítása, az orvosi sürgősségi esetek kivételével, illetve az igazságszolgáltatási szervek kiemelt kérése esetén, valamint a büntetésvégrehajtás besorolásának megváltozása esetén, de csak abban az esetben, ha a jelenlegi börtönben nincsenek olyan körülmények, amelyek lehetővé

tennék, hogy az őrizetes ott töltse le a megváltozott besorolás szerinti büntetését, és nem utolsó sorban kivételt képeznek a biztonsági okokból elrendelt áthelyezések;

- a látogatók csak saját védelmi felszerelés viselésével léphetnek be a büntetésvégrehajtási intézménybe, betartva az orvosi megelőző és biztonsági előírásokat;

- az online kommunikáció engedélyezése a fogva tartott személyek számára, hogy időszakosan kapcsolatba léphessenek a családjukkal;

- a házassági(intim) látogatások elhalasztása, abban az esetben, ha ezáltal sérülne a megelőzési és biztonsági előírások betartása, azonban a kimaradás miatt az őrizetesek ideiglenes eltávozási engedéllyel kárpótolandók;

- kiterjedt fertőzési kockázat fennállása esetén amely a börtön megfelelő működtetését is veszélyezteti, nagyszámú őrizetes más fogházakba, a bűnügyi besorolásuktól függetlenül, nevelő intézetekbe, fogdába vagy más elszállásolási létesítményekbe, - amelyek az országvédelmi-, közrendi-, nemzetbiztonsági rendszer részét képezik-, való áthelyezését, az Országos Börtönigazgatóság vezérigazgatója rendelheti el;

i) meg kell állapítani azokat a távolságtartási, egészségbiztonsági és megelőzési előírásokat, amelyek betartása szükséges;

j) a rabok őrzése és felügyelete a közegészségügyi intézményekben, amelyek nem börtönkórházak távolsági video felügyelettel oldható meg a kezelőorvos beleegyezésével, valamint az őrizetes előzetes tájékoztatásával azokat a szabályokat illetően, amelyeket be kell tartson a közegészségügyi kórházba való befektetése idején; alkalmazhatók a bűnvádi eljárás végrehajtása és fogvatartás idején a törvény és igazságszolgáltatási szervek által előírt szabályok is;

Az (1) bekezdés előírásai arányosak kell legyenek azzal a helyzettel, amely szükségessé tette azok gyakorlatba ültetését, és ezeket azonnal az Igazságügyi Minisztérium tudomására kell hozni a kiváltó okokkal együtt.

Az (1) bekezdésben előírt intézkedéseket szükségessé tevő helyzet megszűntével a fogház vezetősége fokozatosan megadja azokat a jogokat, amelyek gyakorlatba ültetése halasztásra került a vészhelyzet idején, valamint gyakorlatba ülteti a feltételes eltávozási jutalmazást is az érvényben levő törvények szerint.

§3. Az őrizetesek meghallgatásáról szóló rendelkezések

57. cikk - Azon bűnügyi esetekben, amikor az igazságszolgáltató szerv úgy értékeli, hogy nem érinti hátrányosan a perrendtartást vagy a felek jogait és érdekeit, az őrizetesek videokonferencia keretében, beleegyezésük nélkül is kihallgathatók a büntetésvégrehajtás helyszínén.

§4. A börtönőrök tevékenységének megszervezése

58. cikk

(1) A börtönőr beleegyezése nélkül megváltoztatható a munkavégzés helye és módja. A munkavégzés helye és módja, aszerint változtatható meg, ahogy a szolgálatteljesítési(ahol alkalmazva van) egység vagy más börtönőri egység szükségletei, működése megköveteli.

(2) A börtönőr pihenési-, kiegészített pihenési, fizetés nélküli, tanulmányi, szakmai továbbképzési szabadása megszakítható a szolgálati hely vezetőjének egyoldalú döntése

értelmében, aszerint ahogy a szolgálatteljesítési vagy más börtön egység szükségletei, működése megkövetelik.

3. Fejezet - Az Országos Sürgősségi Helyzetek Igazgatóságáról szóló 21/2004 számú sürgősségi kormányrendelet, utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, módosítása és kiegészítése

59.cikk - Az Országos Sürgősségi Helyzetek Igazgatóságáról szóló 21/2004 számú sürgősségi kormányrendelet, amely Románia Hivatalos Közlönyének I. részének 361/26.04.2004 számában jelent meg, kiegészítve és elfogadva a 15/2005 számú törvénnyel, a következőképpen módosul és egészül ki:

1. A 4⁴ cikkhez három új bekezdés kerül be (2)-(4) bekezdések, a következő tartalommal:

„(2) A válaszlépési képesség növelését célzó intézkedések a következők:

- a kihirdetett szükségállapot okozta sürgősségi helyzet azonnali kezeléséhez szükséges javak és szolgáltatások beszerzése előzetes bejelentés és alku nélkül;
- a válaszlépési eszközök és felszerelések kiegészítése újraelosztása az érintett térségek között;
- a vészhelyzet kezelésére szakosodott személyzet kihelyezése az ország érintett térségeibe;
- egyes közszolgálatok operatív összehangolása;
- a társadalmi segítségnyújtásra szakosodott szolgálatok munkaprogramjának folytonosságának biztosítása vagy a helyzethez való hangolása;

(3) A közösségek tűrőképességét biztosító intézkedések a következők:

- a személyek és javak ideiglenes kimenekítése az érintett vagy veszélyeztetett térségből;
- elsődleges fontosságú segélyek, segítség nyújtása az érintett személyeknek és állatoknak;
- a sürgősségi helyzet hatásainak megszüntetését vagy mérséklését célzó, a beavatkozási egységek által megállapított, az infrastruktúra és környezet módosítását célzó munkálatok végrehajtása;
- az élet védelmét szolgáló és a személyek egészségét befolyásoló hatások mérséklését célzó intézkedések gyakorlatba ültetése, beleértve a karantén felállítását vagy a lakhelyi elkülönítést

(4) A veszélytípus hatását mérsékelő intézkedések a következők:

- tüntetésének, gyülekezetek, körmenetek, koncertek, egyéb összejövetelek, kültéri szervezésének, valamint kulturális jellegű, tudományos, művészi, vallási, sport-, szórakoztatóipari események beltéri szervezésének korlátozása vagy teljes tiltása;
- személyek és járművek bizonyos helyeken, időintervallumokban való közlekedésének korlátozása vagy teljes tiltása
- földrajzi térségek, helységek, épületek elhagyásának bizonyos időintervallumokban történő elhagyásának tiltása vagy azok karantéba helyezése;
- a közúti-, vasúti-, tengeri-, folyami-, légi-, földalatti(metró) közlekedés bizonyos útvonalakon, időintervallumok szerinti korlátozása vagy teljes tiltása;
- egyes határátlépő helyek ideiglenes lezárása;
- egyes intézmények vagy gazdasági szereplők tevékenységének, működésének korlátozása vagy felfüggesztése meghatározott időre;

- egyes építmények, berendezések részleges vagy teljes lebontása, egyes mozgatható javak/eszközök elköltöztetése vagy szétszedése;
- egyes területek, ültetvények, erdők ellenőrzött elárasztása, a tulajdonformától függetlenül;
- az állampolgárok és gazdasági szereplők némely, a közösség érdekében történő tevékenységekben való részvétele.

2. A 4⁵ cikk után bekerül egy új 4⁶ cikk a következő tartalommal:

„4⁶ cikk

- (1) A vészhelyzeti állapot alatt a 4⁴ cikkely értelmében fogantatosított intézkedéseket újra kell értékelni a sürgősségi állapot kihirdetése esetén a Románia Alkotmányának 93. cikkelye értelmében, újraközölve, a 4¹ cikkelyben felsorolt kockázati tényezők elemzése alapján.”

4. Fejezet - Felelősségrevonás és büntetések

60. cikk - Jelen törvény előírásainak áthágása civil vagy büntetőjogi felelősségrevonást von maga után, esettől függően.

(1) A 16. cikkely előírásainak be nem tartása kihágásnak minősül és 1000 – 5000 lejig terjedő pénzbírság kiróásával büntetendő.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő kihágás megállapításában és a bírság megállapításában a munkaellenőrök illetékesek.

61. cikk - Jelen törvény által előírt kihágásokra a 2/2001 Sürgősségi Kormányrendelet rendelkezései érvényesek, (a kihágásokra vonatkozó törvénykeret), amelyet a 180/2002 törvénnyel fogadtak el az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel.

62. cikk

(1) A kihágást elkövető személy a bírságot az arról szóló jegyzőköny kézbesítésétől számított 15 napon belül törlesztheti, a kihágást megállapító hatósági személy által kiszabott érték felét törlesztve.

(2) A pénzbírságokból származó összegek teljes mértékben az állami költségvetés részét képezik.

63 cikk. - Eltekintve a kihágások törvénykeretét megállapító 2/2001 számú Sürgősségi Kormányrendelet 4. cikkelyének (2) bekezdésének rendelkezéseitől, amelyet a 180/2002 törvénnyel fogadtak el az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, a 61. cikkely rendelkezései a Hivatalos Közlönyben való megjelenéstől számított 3 napra rá lépnek hatályba.

5. Fejezet - Végső rendelkezések

64.cikk

(1) Jelen törvény előírásainak gyakorlatba ültetése céljából a Kormány rendeleteket hozhat, és a Sürgősségi Helyzetek Országos Bizottsága, kötelező jellegű határozatokat hozhat minden törvény által előírt területen, a felelős hatóságokkal való előzetes egyeztetést követően.

(2) A jelen törvény előírásainak gyakorlatba ültetése érdekében a felelős hatóságok, beleértve a minisztériumokat rendeleteket és utasításokat adhatnak ki más területeket érintően is, mint amelyek a Sürgősségi Helyzetek Országos Bizottsága kizárólagos hatáskörébe tartoznak.

65.cikk - Jelen törvény rendelkezései az ide vonatkozó közjogi szabályozásokkal egészülnek ki, amennyiben ez utóbbiak nem ütköznek a jelen törvény előírásaival.